



intertechno®

Funk-Technik GmbH
seit 1970



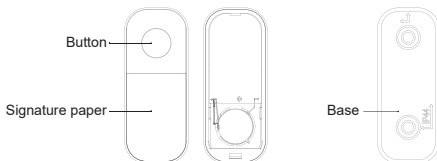
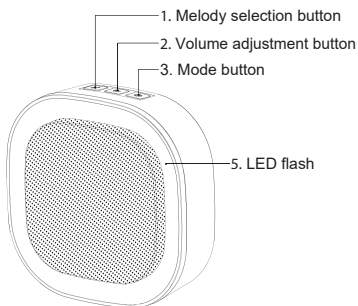
Funk Gong

IT-9100

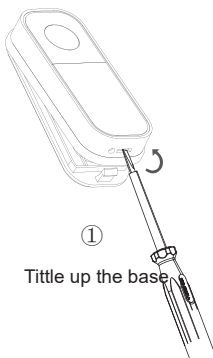
D Bedienungsanleitung

BG	Ръководство за обслужване
CZ	Návod k obsluze
DK	Betjeningsvejledning
E	Manual de instrucciones
EST	Kasutusjuhend
F	Mode d'emploi
FIN	Käyttöohje
GB	Operating instructions
GR	Οδηγίες χρήσης
H	Kezelési utasítás
HR	Uputa za rukovanje
I	Istruzioni d'uso
ISL	Notkunarleiðbeiningar
N	Bruksanvisning
NL	Bedieningshandleiding
P	Manual de instruções
PL	Instrukcja obsługi
R	Руководство по эксплуатации
RO	Instrucțiuni de utilizare
S	Bruksanvisning
SK	Návod na obsluhu
SLO	Navodila za uporabo
TR	Kullanma kılavuzu

1

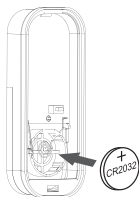


2



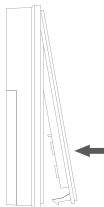
①

Tilt up the base



②

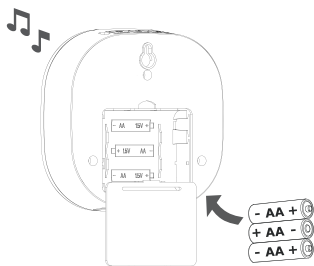
Install the battery



③

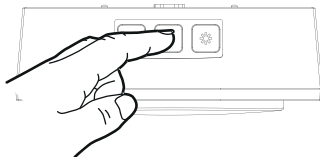
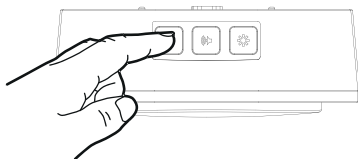
Install the base

3



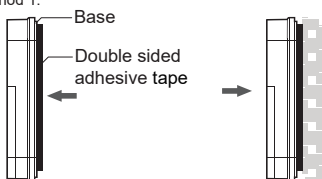
4

♪ × 36

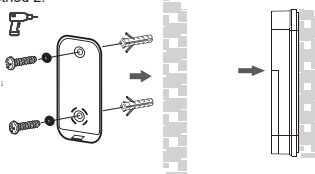


3

Method 1:

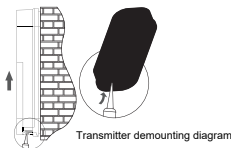


Method 2:



1. Fix the base to the wall with screws.

2. Snap the transmitter into the base, slide down into position.



Transmitter demounting diagram

Der Funk-Gong kann durch Batteriebetrieb vielseitig verwendet werden. Als Türgong, Rufglocke, Notruf etc. kann er überall hin mitgenommen werden. Alle lehrenden Sender von intertechno können zusätzlich verwendet werden. Funk-Bewegungsmelder, Fenstermagnetsender, Timer, Wandsender,..... stehen zur Verfügung! Auch können beliebig viele Gong mit einem Taster betätigt werden.

Inbetriebnahme und Codierung von Gong und Taster Abb.1

- 1.) Zunächst muss der Batteriesicherungsstreifen im Taster entfernt werden. Öffnen und schliessen des Tasters wie in **Abb.2**
3 Stk. Batterien **AA** 1,5 Volt müssen wie in **Abb. 3** eingelegt werden. Es ist ein Läuten (Ding-Dong) zuhören und der Funk-Gong ist nun für 120sec. bereit ein Sendesignal anzulernen.
Durch Betätigung des Tasters wird nun dieser angelernt.
Sollen mehrere Taster bzw. Sender angelernt werden geschieht dies durch neuerliches Batterie einlegen. Weitere bis zu insgesamt 8 Sender können auf diese Art angelernt werden. Die Bedienungsanleitung des jeweiligen Senders ist zu beachten.
Wird ein Neunter angelernt wird der Erste Code gelöscht. (First in – First out)
Nach 120 sec. wird der Anlernprozess automatisch beendet!

Löschen der Codierung

Durch Drücken der Melodietaste bis ein DingDong ertönt (ca. 6 sec. lang) wird der Speicher gelöscht.

2.) Melodie und Lautstärke Abb. 4

Durch drücken der Melodietaste (Notensymbol einsetzen) kann der gewünschte Klingelton ausgewählt werden. 36 Melodien stehen zur Auswahl.
Mit der Taste (Lautsprechersymbol) wird die Lautstärke verändert.

Funktionsauswahl

Es kann mit der Taste  aus folgenden Funktionen ausgewählt werden.

- 1.) Blinken der LED 2.) Läuten 3.) Läuten und Blinken der LED

Montage

Die Montage des Tasters kann mittels Doppelklebeband oder Schrauben wie in der **Abb. 5** durchgeführt werden.

Batteriewechsel

Wird die Batterie im Gong schwach ertönt ein „BI BI“ Sound und die Batterien sind zu tauschen.

Um den Taster zu öffnen verwenden sie einen Schlitzschraubendreher und tauschen die Batterie wie in **Abb. 2**

**Sicherheitshinweis**

Batterien nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe! Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen. Halte neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten. Wenn Sie meinen, dass Batterien verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Teil des Körpers befinden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.intertechno.at/CE

Благодарение на работата с батерии радио гонгът може да се използва по много начини.

Като звънец за врата, звънец за повикване, спешно повикване и т.н., той може да бъде взет навсякъде.

В допълнение могат да се използват всички предаватели за обучение от intertechno.

Предлагат се радио детектори за движение, магнитни предаватели за прозорци, таймери, стенни предаватели,.....! Също така с един бутон могат да се управляват произволен брой гонгове.

Ввеждане в експлоатация и кодиране на гонг и бутон Фиг.1

- 1.) Първо трябва да се отстрани предпазната лента на акумулатора в бутона. Отваряне и затваряне на бутона както на **фиг. 2**

3 бр. батерии **AA** 1,5 Volt трябва да бъдат поставени както е показано на **фиг. 3**.

Чува се звънене (динг-донг) и радио гонгът вече е готов за 120 секунди да научи предавателен сигнал.

Сега бутонът се обучава чрез натискане.

Ако трябва да се заучават няколко бутона респ. предаватели, това става чрез повторно поставяне на батерията. По този начин могат да бъдат научени още до 8 предавателя. Съблюдавайте ръководството за обслужване на съответния предавател.

Ако се научи девети, първият код се изтрива. (Първи входящ - първи изходящ)

След 120 сек. процесът на учене се прекратява автоматично!

Изтриване на кодирането

Изтриването на паметта се извършва чрез натискане на бутона за мелодия, докато се чуе звук „ding-dong“ (за около 6 сек.).

- 2.) **Мелодия и сила на звука Фиг. 4**

С натискане на клавиша за мелодия (символ за вмъкната нота) може да се избере желаният тон на звънене. Има 36 мелодии, от които можете да избирате. Силата на звука се променя с помощта на клавиша (символ на високоговорител).

Избор на функция

С клавиша  може да се избират следните функции.

- 1.) Мигане на светодиода 2.) Звънене 3.) Звънене и мигане на светодиода

Монтаж

Бутонът може да се монтира с помощта на двустранно залепваща лента или винтове, както е показано на фиг. 5.



Смяна на батерията

Когато батерията в гонга отслабне, се чува звук „BI BI“ и батериите трябва да се сменят.

За да отворите бутона, използвайте отвертка с плоско острие и сменете батерията, както е показано на фиг. 2

**Мерки за безопасност**

Батериите не трябва да се поглъщат, съществува опасност от изгаряния в резултат на опасни вещества!

Това изделие съдържа малка плоска „монетна“ батерия. Ако малката „монетна“ батерия бъде погълната, могат да настъпят тежки вътрешни изгаряния в рамките на по-малко и от 2 часа и да доведат до смърт. Дръжте новите и старите батерии далече от деца. Ако отделението за батерията не се затваря стабилно, не използвайте повече продукта и дръжте далече от деца. Ако смятате, че батериите са били поглътнати или се намират в някоя част от тялото, потърсете веднага медицинска помощ.

Декларацията за съответствие ще намерите на www.intertechno.at/CE

Rádiový gong lze díky provozu na baterie využívat mnoha způsoby.

Jako dveřní zvonek, přivolávací zvonek, tísňové volání atd. ho můžete vzít kamkoli.

Jako doplněk mohou být použity všechny učicí vysílače intertechno.

K dispozici jsou rádiové detektory pohybu, okenní vysílače s magnetickým kontaktem, časovače, nástěnné vysílače atd.! Jedním tlačítkem lze také aktivovat libovolný počet gongů.

Uvedení do provozu a kódování gongu a tlačítek Obr. 1

- 1.) Nejprve odstraňte bezpečnostní proužek baterie v tlačítku.

Otevření a zavření tlačítka viz **Obr. 2**

Vložte 3 ks baterií **AA** 1,5 V, jak je znázorněno na **Obr. 3**.

Je slyšet zvonění (ding-dong) a rádiový gong je nyní po dobu 120 sekund připraven naučit se vysílací signál.

Stisknutím tlačítka se nyní naučí.

Pokud je třeba naučit několik tlačítek nebo vysílačů, provedete to opětovným vložením baterie. Tímto způsobem lze naučit až 8 dalších vysílačů. Je nutné dodržet návod k obsluze příslušného vysílače.

Po naučení devátého se první kód smaže. (first in – first out)

Proces učení se automaticky ukončí po 120 sekundách!

Výmaz kódování

Paměť vymažete stisknutím a podržením tlačítka melodie, dokud nezazní Ding-Dong (cca 6 sekund).

- 2.) **Melodie a hlasitost Obr. 4**

Stisknutím tlačítka melodie (symbol not) vyberete požadovaný vyzváněcí tón.

Máte na výběr 36 melodií.

Hlasitost změníte tlačítkem (symbol reproduktoru).

Výběr funkce

Pomocí tlačítka  můžete vybrat následující funkce.

1.) Blikání LED

2.) Zvonění

3.) Zvonění a blikání LED

Montáž

Montáž tlačítka můžete provést pomocí oboustranné lepicí pásky nebo šroubů, jak je znázorněno na **Obr. 5**.

Výměna baterie

Pokud je baterie v gongu slabá, ozve se zvuk „BI BI“ a baterie je třeba vyměnit.

K otevření tlačítka použijte plochý šroubovák a vyměňte baterie podle **Obr. 2**



Bezpečnostní upozornění

Baterie nepolykejte, nebezpečí popálení nebezpečnými látkami!

Tento výrobek obsahuje knoflíkovou baterii. Polknutí knoflíkové baterie může způsobit během pouhých 2 hodin těžké vnitřní popáleniny a smrt.

Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud nelze přihrádku na baterie bezpečně zavřít, přestaňte výrobek používat a uložte jej mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že baterie byly spolknuty nebo se nacházejí v jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Prohlášení o shodě najdete na www.intertechno.at/CE

Den trådløse ringeklokke er batteridrevet og har dermed mange forskellige anvendelsesmuligheder.

Den kan som dørklokke, tilkaldeklokke, nødopkald osv. tages med overalt.

Alle intelligente sendere fra intertechno kan også anvendes.

Der fås trådløse bevægelsesdetektorer, magnetiske sendere til vinduer, timere, vægsendere.....! Man kan også betjene så mange ringeklokker man ønsker med én knap.

Ibrugtagning og kodning af ringeklokke og føler fig. 1

- 1.) Først skal batteristrimlen i føleren fjernes.

Åbn og luk føleren som vist i **fig. 2**

Der skal lægges 3 **AA**-batterier på 1,5 volt i som vist i **fig. 3**.

Der høres en lyd (ding-dong), og den trådløse ringeklokke er nu klar til indlæring af et sendesignal i 120 sek.

Dette signal indlæres ved at trykke på knappen.

Hvis flere følere eller sendere skal indlæres, sker dette ved at lægge batterier i igen. Op til i alt 8 yderligere sendere kan indlæres på denne måde. Betjeningsvejledningen til den pågældende sender skal følges.

Når en niende sender indlæres, bliver den første kode slettet. (First in – First out)

Efter 120 sek. bliver indlæringsprocessen automatisk afsluttet!

Sletning af kodningen

Hukommelsen slettes ved at trykke på melodiknappen, indtil lyden ding-dong høres (i ca. 6 sek.).

- 2.) **Melodi og lydstyrke fig. 4**

Den ønskede ringetone kan vælges ved at trykke på melodiknappen (anvend nodesymbolet). Der kan vælges mellem 36 melodier.

Lydstyrken ændres med knappen (højttalersymbol).

Valg af funktioner

Der kan med knappen  vælges mellem følgende funktioner.

1.) Blinkende LED

2.) Lyd

3.) Lyd og blinkende LED

Montering

Føleren kan monteres med dobbeltklæbende tape eller skruer som vist i **fig. 5**.

Udskiftning af batterier

Hvis batteriniveauet i ringeklokken bliver lavt, høres der en "BI BI"-lyd, og batterierne skal udskiftes.

Anvend en skruetrækker med lige kærvtil at åbne føleren med og udskift batterierne som vist i **fig. 2**

DK

Betjeningsvejledning

IT-9100



Sikkerhedshenvisning

Indtag ikke batterier, fare for forbrænding på grund af farlige stoffer!
Dette produkt indeholder et knapcellebatteri. Hvis knapcellebatteriet sluges, kan der opstå alvorlige indre forbrændinger inden for bare 2 timer, som kan forårsage død. Hold nye og brugte batterier væk fra børn. Hvis batterirummet ikke lukker sikkert, så anvend ikke produktet mere, og hold det væk fra børn. Hvis du mener, at batterier er blevet slugt eller befinder sig i en eller anden del af kroppen, så opsig straks en læge.

Du finder overensstemmelseserklæringen på www.intertechno.at/CE

E
C
P
II
T
e
b
A

P

1

2

S
E

1

M
E
tt

C
S
c
U
e

Este timbre inalámbrico ofrece múltiples opciones de uso gracias a su funcionamiento con pilas.

Puede trasladarse a cualquier lugar y utilizarse como timbre de puerta, avisador de llamadas o notificador de llamadas de emergencia, entre otras posibilidades.

También puede utilizarse con todos los emisores maestros de Intertechno, entre los que se hallan nuestra amplia gama de detectores de movimiento inalámbricos, sensores magnéticos de ventanas, temporizadores, emisores murales, etc. Además, es posible accionar un número ilimitado de timbres con un solo pulsador.

Puesta en servicio y codificación de timbre y pulsador (fig. 1)

- 1.) En primer lugar, retire la tira de protección de la pila del pulsador. La apertura y cierre del pulsador se efectúan como en la **fig. 2**. Introduzca 3 pilas **AA** de 1,5 V según se muestra en la **fig. 3**. Se oirá un sonido de «ding dong» y, durante 120 segundos, el timbre inalámbrico estará listo para memorizar una señal de emisión. Accione el botón del pulsador para memorizar la señal correspondiente. Si es necesario memorizar varios pulsadores o emisores, ello deberá hacerse colocando de nuevo las pilas. Así es posible memorizar hasta un total de 8 emisores. Observe las indicaciones del manual de instrucciones del emisor correspondiente. Si se memoriza un noveno emisor, el primer código memorizado se borrará (según el método «primero en entrar, primero en salir»). El proceso de memorización finaliza automáticamente tras 120 segundos.

Borrado de la codificación

Para borrar la memoria, pulse el botón de melodía hasta que suene un «ding dong» (6 segundos aproximadamente).

2.) Melodía y volumen (fig. 4)

Pulsando el botón de melodía (símbolo de nota musical) puede seleccionarse el sonido de llamada deseado. Es posible seleccionar 36 melodías distintas. Con el botón de volumen (símbolo de altavoz) se regula la intensidad del sonido.

Selección de funciones

El botón  permite seleccionar una de las funciones siguientes.

- 1.) Parpadeo de LED 2.) Sonido 3.) Sonido y parpadeo de LED

Montaje

El montaje del pulsador puede realizarse con cinta adhesiva de doble cara o con tornillos como en la fig. 5.

Cambio de pilas

Si las pilas del timbre se descargan, sonará un pitido repetidamente y las pilas deberán cambiarse.

Utilice un destornillador plano para abrir el pulsador y cambie la pila como se muestra en la fig. 2.



**Advertencia de seguridad**

¡No ingerir las pilas! ¡Hay peligro de sufrir quemaduras por sustancias peligrosas! Este producto contiene una pila de botón. Si se ingiere una pila de botón, pueden producirse quemaduras internas graves en apenas dos horas y provocar la muerte. Mantenga las pilas nuevas o usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no cerrase correctamente, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si sospecha que una pila ha sido ingerida o que pudiera encontrarse en alguna parte del cuerpo, deberá acudir inmediatamente a un médico.

Encontrará la declaración de conformidad en www.intertechno.at/CE

Tänu patareitoitele saab raadiogongi kasutada mitmel viisil. Uksekellana, kutsumiskellana, hädaabikõnena jne ning seda saab kõikjale kaasa võtta. Täiendavalt saab kasutada kõiki õpetatavaid intertechno saatjaid. Saadaval on raadio-liikumisandurid, aknamagnetsaatjad, taimerid, seinasaatjad jne! Suvalise arvu gonge saab aktiveerida ka ühe nupuga.

Gongi ja nupu kasutuselevõtt ja kodeerimine, joonis 1

- 1.) Kõigepealt tuleb eemaldada nupus olev patarei kinnitusriba. Avage ja sulgege nupp nagu näidatud **joonisel 2**. 3 patarei **AA** 1,5 volti tuleb paigaldada nagu näidatud **joonisel 3**. Kuulete helinat (ding-dong) ja raadiogong on nüüd 120 sekundi jooksul valmis saatmissignaali õppima. Nupu vajutamiseks on see nüüd selgeks õpitud. Kui on vaja õppida mitut nuppu või saatjat, siis sisestage see patarei uuesti. Sel viisil saab õpetada kokku kuni 8 täiendavat saatjat. Järgige vastava saatja kasutusjuhendit. Kui üheksandat õpetatakse, kustutatakse esimene kood. (First in – First out) Õppeprotsess lõppeb automaatselt 120 sekundi pärast!

Kodeeringu kustutamine

mälu kustutatakse, kui vajutate meloodia nuppu, kuni kõlab ding-dong (umbes 6 sekundit).

2.) Meloodia ja helitugevus, joonis 4

Vajutades meloodia nuppu (sisesta noodi sümbol), saab valida soovitud helina. Valikus on 36 meloodiat. Helitugevust saab muuta nupuga (valjuhääldi sümbol).

Funktsioonide valik

Nupu  abil saate valida järgmiste funktsioonide hulgast.

- 1.) Vilkuv LED 2.) Helin 3.) Helin ja vilkuv LED

Paigaldus

Nupu saab paigaldada kahepoolse kleplindi või kruvide abil, nagu on näidatud **joonisel 5**.

Patarei vahetamine

Kui gongi patarei on nõrk, kostab piiksuv heli ja patareid tuleb välja vahetada. Nupu avamiseks kasutage lapikega kruvikeerajat ja vahetage aku, nagu on näidatud **joonisel 2**




EST**Kasutusjuhend****IT-9100****Kasutajate ohutus**

Ärge avage patareisid, põletusohu ohtlike ainetega!

Toode sisaldab nööppatareisid. Nööppatarei alla neelamisel võivad tekkida rasked sisemised põletused, mis ilmnevad 2 tunni jooksul ja võivad lõppeda surmaga. Hoidke uusi ja kasutatud patareisid lastele kättesaamatus kohas. Kui patarei hoidik ei sulgu turvaliselt, siis ärge toodet rohkem kasutage ja hoidke lastele kättesaamatus kohas. Pöörduge kohe arsti poole, kui arvate, et patarei on alla neelatud või asub mõnes muus kehaosas.

Vastavusdeklaratsioonid leiate veebiaadressilt www.intertechno.at/CE

L'
b
E
d
T
C
é
te

N

1

2

S
L

1

N
L
vC
L
d
P
c

L'utilisation de la sonnette sans fil est polyvalente grâce au fonctionnement sur batterie.

Elle peut être emportée partout comme sonnette de porte, sonnette d'appel, appel d'urgence, etc.

Tous les émetteurs apprenants d'inter techno peuvent être utilisés en complément.

Détecteurs de mouvement sans fil, émetteurs magnétiques de fenêtre, minuteries, émetteurs muraux, sont disponibles ! Un seul bouton-poussoir permet d'actionner toutes les sonnettes souhaitées.

Mise en service et encodage de la sonnette et bouton-poussoir Fig. 1

- 1) Retirer tout d'abord la bandelette de sécurité des piles dans le bouton-poussoir. Ouvrir et fermer comme représenté sur la **fig. 2**.
Insérer 3 piles **AA** 1,5 Volt comme représenté sur la **fig. 3**.
Une sonnerie (Ding-Dong) retentit et la sonnette sans fil est maintenant prête pour l'apprentissage d'un signal d'émission pendant 120 secondes.
L'apprentissage débute en actionnant le bouton-poussoir.
Si plusieurs boutons-poussoirs ou émetteurs doivent être programmés, il suffit d'insérer à nouveau la pile. Jusqu'à 8 émetteurs peuvent être programmés de cette façon. Dans ce cas, il faut respecter le manuel d'utilisation de l'émetteur en question.
En cas de programmation d'un neuvième émetteur, le premier code s'efface. (First in – First out)
Le processus de programmation s'arrête au bout de 120 secondes !

Suppression du codage :

Un appui long de la touche son jusqu'au retentissement du DingDong (env. 6 sec.) efface la mémoire.

2) Son et niveau sonore fig. 4

Une pression sur le bouton de son (utiliser le symbole de note) permet de sélectionner la sonnerie souhaitée. Vous pouvez choisir parmi 36 sons.

Le bouton comportant le symbole de haut-parleur permet de modifier l'intensité sonore.

Sélection de la fonction

Les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées à l'aide du bouton 

- 1) Clignotement de la LED 2) Sonnerie 3) Sonnerie et clignotement de la LED

Montage

Le montage du bouton-poussoir peut s'effectuer à l'aide d'adhésif double face ou de vis comme représenté sur la **fig. 5**.

Changer la pile

Lorsque les piles de la sonnette sont faibles, un « BIBI » retentit et les piles doivent être changées.

Pour ouvrir le bouton-poussoir, utiliser un tournevis à fente et changez la pile comme représenté sur la **fig. 2**

**Consigne de sécurité**

Ne pas ingérer les piles, risque de brûlures dues à la présence des substances dangereuses !

Ce produit contient une pile bouton. L'ingestion de la pile bouton peut entraîner de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort. Conserver les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment de la pile ne se referme pas correctement, ne pas utiliser l'appareil et le tenir hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou se trouvent dans n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

La déclaration de conformité se trouve sur www.intertechno.at/CE

Langatonta ovikelloa voidaan käyttää paristojen avulla monipuolisesti. Se voidaan ottaa mukaan kaikkialle, ja sitä voidaan käyttää esimerkiksi ovikellona, kutsukellona tai hätäkutsukellona.

Lisäksi voidaan käyttää kaikkia Intertechnon oppivia lähettämiä.

Käytettävissä ovat langaton liikeilmaisoin, ikkunan magneettilähetin, ajastin, seinälähetin sekä muut! Yhdellä painikkeella voidaan käyttää kuinka monta ovikelloa tahansa.

Ovikellon ja painikkeen käyttöönotto ja ohjelmointi, kuva 1

- 1) Poista ensin painikkeen pariston suojaliuska.

Avaa ja sulje painike **kuva 2** mukaisesti.

Aseta kolme 1,5 voltin **AA**-paristoa **kuva 3** mukaisesti.

Kuulet äänen (ding-dong), ja langaton ovikello on nyt 120 sekunnin ajan valmis oppimaan lähetyssignaalin.

Lähetyssignaali opetetaan painiketta painamalla.

Jos useita painikkeita tai lähettämiä on opetettava, se tehdään asettamalla paristo uudelleen paikoilleen. Tällä tavoin voidaan opettaa yhteensä kahdeksan lähetintä.

Kulloisenkin lähettimen käyttöohjetta on noudatettava.

Jos yhdeksäs lähetin opetetaan, ensimmäinen koodi poistetaan. (First in – First out)

120 sekunnin kuluttua opetusprosessi päätetään automaattisesti!

Ohjelmoinnin poisto

Muisti tyhjennetään painamalla melodiapainiketta, kunnes ding-dong-ääni kuuluu (noin 6 sekunnin ajan).

- 2) **Melodia ja äänenvoimakkuus, kuva 4**

Haluttu soittoaäni voidaan valita painamalla melodiapainiketta (nuotin kuva).

Valittavissa on 36 melodiaa.

Äänenvoimakkuutta muutetaan painikkeella (kaiuttimen kuva).

Toiminnan valinta

Painikkeella  voidaan valita jokin seuraavista toiminnoista.

1) LED-valon vilkkuminen

2) Soittoääni

3) Soittoääni ja LED-valon vilkkuminen

Asennus

Painike voidaan asentaa kaksipuolisella teipillä tai ruuveilla **kuva 5** mukaisesti.

Pariston vaihto

Kun ovikellon paristot heikkenevät, kuuluu bi-bi-ääni, ja paristot on vaihdettava.

Käytä painikkeen avaamiseen tasapäistä ruuvitalttaa ja vaihda paristot **kuva 2** mukaisesti.

FIN

Käyttöohje

IT-9100



Turvallisuusohje

Älä nielaise paristoja. Vaarallisten aineiden aiheuttama palovaara! Tämä tuote sisältää nappipariston. Jos nappiparisto joutuu ihmisen elimistöön, vain kahden tunnin sisällä voi tulla vakavia sisäisiä palovammoja, jotka johtavat kuolemaan. Pidä uudet ja käytetyt pariston poissa lasten ulottuvilta. Jos paristolokero ei sulkeudu hyvin, tuotetta ei voida enää käyttää, ja se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta. Jos epäilet, että joku on nielaissut pariston tai paristo on joutunut jonnekin elimistöön, käänny heti lääkärin puoleen.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana osoitteessa
www.intertechno.at/CE.

T
a
a
A
w
e

C

1

2

F
T

1

h
T

B
lf
b
T
F

The battery operation of the wireless bell makes it very versatile: it can be taken anywhere and used as a doorbell, call bell, to raise the alarm, etc. All intertechno teaching transmitters can also be used, with wireless motion sensors, magnetic window transmitters, timers, wall transmitters, etc. available in our range. Any number of bells can be operated with one button unit.

Commissioning and encoding of the bell and button unit Fig. 1

- 1.) The battery protection strips in the button unit need to be removed first. Open and close the button unit as shown in **Fig. 2**.
Three 1.5-volt **AA** batteries must be inserted as show in **Fig. 3**.
A (ding dong) ring sounds and the wireless bell is now ready to receive a transmitter signal for 120 seconds for teaching in.
This signal is now taught in by pressing the button.
If several buttons units or transmitters should be taught in, this can be done by reinserting the battery. Up to 8 transmitters in total can be taught in like this. Follow the operating instructions of the respective transmitter.
If a ninth transmitter is taught in, the first code is deleted (first in – first out). The teaching in process automatically ends after 120 seconds.

Erasing the encoding

The memory can be erased by pressing the melody button (for around 6 seconds) until a ding dong sounds.

2.) Melody and volume Fig. 4

The desired ring tone can be selected by pressing the melody button (use the note symbol). Choose from 36 melodies.
The button (speaker symbol) changes the volume.

Function selection

The  button can be used to choose from the following functions.

- 1.) Flashing of the LED
- 2.) Ringing
- 3.) Ringing and flashing of the LED

Installation

The button unit can be installed using double-sided tape or screws as shown in **Fig. 5**.

Battery replacement

If the battery in the bell is low, it emits a beep beep sound and the batteries should be replaced.

To open the button unit, use a slot screwdriver and change the batteries as shown in **Fig. 2**




GB

Operating instructions

IT-9100**Safety instruction**

Do not ingest batteries, risk of burning due to dangerous substances. This product contains a button cell battery. If the button cell battery is swallowed, severe internal burns can occur within just 2 hours and cause death. Keep new and used batteries out of the reach of children. If the battery compartment does not close securely, do not use the product and keep it away from children. If you think that batteries have been swallowed or are in any part of the body, seek medical attention immediately.

To view the declaration of conformity, please visit www.intertechno.at/CE

Τ
Τ
Ν
Ε
Ν
ir
Δ
π

Ε

12

Ε
Ν

1
σ

Τ
Τ
ó

Α
Ε
α
Γ
μ

Το ασύρματο κουδούνι μπορεί να χρησιμοποιηθεί με διάφορους τρόπους μέσω της λειτουργίας της μπαταρίας.

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί οπουδήποτε ως κουδούνι πόρτας, κουδούνισμα κλήσης, κλήση έκτακτης ανάγκης κ.λπ.

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί επιπρόσθετα με όλους τους εκπαιδευτικούς πομπούς της intertechno.

Διατίθενται ασύρματοι αισθητήρες κίνησης, μαγνητικοί πομποί παραθύρων, χρονοδιακόπτες, πομποί τοίχου! Μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε περισσότερα κουδούνια με ένα κουμπί.

Θέση σε λειτουργία και κωδικοποίηση του κουδουνιού και του κουμπιού Εικ. 1

- 1.) Αρχικά, αφαιρέστε τη λωρίδα ασφάλειας της μπαταρίας από το κουμπί. Ανοίξτε και κλείστε το κουμπί, όπως υποδεικνύεται στην **Εικ. 2**. Τοποθετήστε 3 μπαταρίες **AA 1,5 Volt**, όπως υποδεικνύεται στην **Εικ. 3**. Ακουύεται ένα κουδούνισμα (ντιγκ-ντογκ) και το ασύρματο κουδούνι είναι πλέον έτοιμο να αποθηκεύσει ένα σήμα μετάδοσης εντός των επόμενων 120 δευτερολέπτων. Πατώντας το κουμπί, πραγματοποιείται αποθήκευση αυτού του σήματος. Εάν πρόκειται να αποθηκευτούν πολλά κουμπιά ή πομποί, αυτό μπορεί να πραγματοποιηθεί με την εισαγωγή μιας νέας μπαταρίας. Με αυτόν τον τρόπο μπορούν να αποθηκευτούν έως και 8 πομποί συνολικά. Απαιτείται η συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης του εκάστοτε πομπού. Εάν αποθηκευτεί ένας ένατος πομπός, ο πρώτος κωδικός διαγράφεται. (First in – First out) Μετά από 120 δευτερόλεπτα, η διαδικασία προγραμματισμού ολοκληρώνεται αυτόματα!

Διαγραφή της κωδικοποίησης:

Πατώντας το κουμπί μελωδίας μέχρι να ακουστεί ένας ήχος ντιγκ-ντογκ (περίπου 6 δευτ.), το αποθηκευμένο στοιχείο διαγράφεται.

2.) Μελωδία και ένταση ήχου Εικ. 4

Πατώντας το κουμπί μελωδίας (σύμβολο νότας), μπορείτε να επιλέξετε τον επιθυμητό ήχο κουδούνισματος. Υπάρχουν 36 διαθέσιμες μελωδίες για να επιλέξετε. Με το κουμπί (σύμβολο ηχείου) μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.

Επιλογή λειτουργίας

Με το πλήκτρο  μπορείτε α επιλέξετε μεταξύ των ακόλουθων λειτουργιών.

- 1.) Αναβοσβήσιμο της λυχνίας LED
- 2.) Κουδούνισμα
- 3.) Κουδούνισμα και αναβοσβήσιμο της λυχνίας LED

Τοποθέτηση

Το κουμπί μπορεί να τοποθετηθεί χρησιμοποιώντας αυτοκόλλητη ταινία διπλής όψης ή βίδες όπως φαίνεται στην **Εικ. 5**.

Αντικατάσταση μπαταρίας

Εάν η μπαταρία του κουδουνιού εξαντλείται, θα ακουστεί ένας ήχος «μπιπ μπιπ» και θα πρέπει να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες.

Για να ανοίξετε το κουμπί, χρησιμοποιήστε ένα στραβοκατσάβιδο και αντικαταστήστε την μπαταρία όπως υποδεικνύεται στην **Εικ. 2**



**Οδηγία ασφαλείας**

Μην παίρνετε τις μπαταρίες, κίνδυνος εγκαυμάτων από επικίνδυνες ουσίες! Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία με στοιχείο τύπου κομβίου. Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας με στοιχείο τύπου κομβίου, είναι δυνατή η εμφάνιση σοβαρών εσωτερικών εγκαυμάτων εντός 2 ωρών που μπορεί να οδηγήσουν σε θάνατο. Φυλάσσετε νέες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.

Εάν η θήκη της μπαταρίας δεν κλείνει με ασφάλεια, μην χρησιμοποιείτε πλέον το προϊόν και φυλάσσετε το μακριά από παιδιά. Εάν πιστεύετε ότι υπάρχει περίπτωση κατάποσης των μπαταριών ή τοποθέτησής τους σε κάποιο σημείο του σώματος, αναζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.

Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.intertechno.at/CE



H

Kezelési utasítás

IT-9100

A rádiós gong sokféleképpen használható az akkumulátoros működésnek köszönhetően.

Ajtócsengőként, csengőként, segélyhívásként stb. bárhová elvihető.

Minden betanítandó intertechno adó is használható.

Rádiós mozgásérzékelők, ablakmágneses jeladók, időzítők, fali adók, stb. Egy gombbal tetszőleges számú gong aktiválható.

A gong és a gomb üzembe helyezése és kódolása 1. ábra

- 1.) Először is el kell távolítani a gombban lévő elemrögzítő csíkot. Nyissa ki és zárja be a gombot ayt ay, bra mutatja **2. ábra**
3 db. elemet **AA** 1,5 Voltosat kell a **3. ábra** alapján behelyezni.
Hallhat egy csengetést (ding-dong), és a rádió gong készen áll az átviteli jel megtanulására 120 másodpercig.
A gomb megnyomásával betanítható.
Ha több gombot vagy jeladót kell megtanítani, akkor ezt az elem visszahelyezésével kell megtenni. Így összesen 8 további adó tanítható meg. A mindenkori adó Kezelési utasítását be kell tartani.
Ha egy kilencedik betanításra kerül, az első kód törlődik. (First in – First out)
A tanulási folyamat 120 másodperc után automatikusan befejeződik!

Kódolás törlése

A memória törlődik a dallam gomb megnyomásával, amíg meg nem szólal a ding dong (kb. 6 másodperc).

2.) Dallam és hangerő, 4. ábra

A dallamgomb megnyomásával (szúrja be a hangjegyet) kiválasztható a kívánt csengőhang. 36 dallam közül választhat.

A hangerő a gombbal változtatható (hangszóró szimbólum).

Funkcióválasztás

Ezzel a gombbal:  lehet választani az alábbi funkciók közül.

- 1.) LED villogása
- 2.) csengetés
- 3.) Csengő és villogó LED

Syerel;s

A gomb kétoldalas ragasztószalaggal vagy csavarokkal rögzíthető az **5. ábrán** látható módon.

Elemcsere

Ha a gong eleme gyenge „BI BI” hang hallható, és az elemeket ki kell cserélni.

A gomb kinyitásához használjon laposfejű csavarhúzó, és cserélje ki az akkumulátort az ábra alapján: **2. ábra**



H

Kezelési utasítás

IT-9100



Biztonsági figyelmeztetés

Ne nyelje le az elemet, égésveszély áll fenn a veszélyes anyagok miatt!
Ez a termék egy gombelemet tartalmaz. A gombelem lenyelése esetén
2 órán belül súlyos belső égési sérülések keletkezhetnek, amelyek halált
okozhatnak. Az új és használt elemeket gyermekektől tartsa távol. Ha az
elemkamra nem zár biztosan, akkor ne használja tovább a terméket, és tartsa
távol gyermekektől. Ha feltételezi, hogy az elemeket lenyelték, vagy a test valamely
részében találhatóak, akkor azonnal keressen fel egy orvost.

A Megfelelőségi nyilatkozatot itt találja: www.intertechno.at/CE

B
K
D
N
J
S
1

2

C
T
1
N
T
Z
A
Z
n

Bežični gong moguće je upotrebljavati na razne načine. Kao bežični gong, zvono za recepciju, žurni poziv itd. svugdje ga je moguće prenijeti. Dodatno se mogu upotrebljavati svi Intertechno odašiljači koji služe učenju drugih. Na raspolaganju su bežični senzor pokreta, magnetni odašiljač za prozor, timer, zidni odašiljač... Jednim se tipkalom može rukovati neograničenim brojem gongova.

Stavljanje u rad te kodiranje gonga i tipkala sl. 1

- 1.) Prvo je iz tipkala potrebno ukloniti sigurnosnu vrpcu baterije. Otvaranje i zatvaranje tipkala kao na **sl. 2**. 3 baterije **AA** 1,5 V moraju biti umetnute kako je prikazano na **sl. 3**. Čuje se zvuk zvona (ding-dong) i bežični je gong sada 120 sekunda spreman učiti signal odašiljanja. Potvrdom tipkala počinje postupak učenja. Ako nekoliko tipkala ili odašiljača treba učiti, to se događa ponovnim umetanjem baterije. Na taj način moguće je učiti do ukupno 8 odašiljača. Potrebno je slijediti upute za upravljanje odašiljačem. Ako deveti odašiljač treba učiti, prvi je kod potrebno izbrisati. (First in – First out) Nakon 120 sekunda postupak učenja automatski završava!

Brisanje kodiranja

pritisком tipke za melodiju do oglašavanja zvuka ding-dong (oko 6 sekunda) pohrana se briše.

2.) Melodija i glasnoća sl. 4

Pritiskom tipke za melodiju (upotreba simbola note) moguće je odabrati željeni zvuk zvona. Na raspolaganju je 36 melodija. Tipkom (sa simbolom zvučnika) mijenja se glasnoća zvuka.

Odabir funkcija

Tipkom  moguće je izabrati jednu od sljedećih funkcija.

- 1.) Treperenje LED žaruljice
- 2.) Zvuk zvona
- 3.) Zvuk zvona i treperenje LED žaruljice

Montaža

Tipkalo je moguće montirati obostranom ljepljivom vrpcom ili vijcima kako je prikazano na **sl. 5**.

Zamjena baterija

Ako baterija gonga oslabi, začut će se zvuk „bi-bi“ te je baterije potrebno zamijeniti. Za otvaranje tipkala koristite se odvijačem za proreze te bateriju zamijenite kako je prikazano na **sl. 2**.



**Sigurnosna napomena**

Ne uzimajte baterije, opasnost od opekline uslijed opasnih tvari!

Proizvod sadržava jednu okruglu bateriju. U slučaju gutanja okrugle baterije može doći do teških opekotina u samo 2 sata te može nastupiti smrt.

Nove i korištene baterije držite izvan dohvata djece. Ako se pretinac za baterije dobro ne zatvara, proizvod nemojte upotrebljavati i držite ga izvan dohvata djece. Ako mislite da je došlo do gutanja baterije ili se nalazi u nekom drugom dijelu tijela, bez odgađanja potražite pomoć liječnika.

Izjavu o sukladnosti pronaći ćete na www.intertecho.at/CE



Grazie al funzionamento a batteria, il gong radio può essere utilizzato in molti modi. Può essere portato ovunque come campanello, campanello di chiamata, chiamata di emergenza, ecc.

Si possono utilizzare tutti i trasmettitori didattici intertechno.

Sono disponibili rilevatori di movimento via radio, trasmettitori magnetici per finestre, timer, trasmettitori a parete,! È inoltre possibile azionare un numero qualsiasi di gong con un solo pulsante.

Messa in funzione e codifica dei gong e pulsanti fig. 1

- 1.) Innanzitutto, è necessario rimuovere la striscia di blocco della batteria nel pulsante.

Aprire e chiudere il pulsante come mostrano nella **fig.2**

3 batterie **AA** 1,5 Volt devono essere inserite come mostrato nella **fig. 3**.

Si sente uno squillo (din-don) e il gong radio è ora pronto per 120 secondi ad apprendere un segnale di trasmissione.

Premendo il pulsante questo viene autoappreso.

Se devono essere autoappresi più pulsanti o trasmettitori, ciò avviene inserendo nuovamente la batteria. In questo modo è possibile effettuare l'autoapprendimento di un totale di 8 trasmettitori. Si prega di osservare le istruzioni per l'uso del trasmettitore corrispondente.

Se viene autoappreso un nono dispositivo, il primo codice viene cancellato. (First in – First out)

Dopo 120 sec. il processo di autoapprendimento viene concluso automaticamente!

Cancellazione della codifica

Premendo il pulsante della melodia finché non viene emesso un suono din-don (per circa 6 secondi), la memoria viene cancellata.

2.) Melodia e volume fig. 4

Premere il tasto melodia (utilizzare il simbolo della nota) per selezionare la suoneria desiderata. Sono disponibili 36 melodie.

Con il pulsante (simbolo dell'altoparlante) si modifica il volume.

Selezione delle funzioni

Con il pulsante  si possono selezionare le seguenti funzioni.

- 1.) Lampeggiamento dei LED 2.) Suono 3.) Suono e lampeggiamento dei LED

Montaggio

Il montaggio del pulsante può essere effettuato con nastro biadesivo o con viti come descritto nella **fig. 5**.

Sostituzione delle batterie

Se la batteria del gong si scarica, si sente un suono "BI BI" e le batterie devono essere sostituite.

Per aprire il pulsante utilizzare un cacciavite a taglio o sostituire la batteria come mostrano nella **fig. 2**



**Avviso di sicurezza**

Non ingerire le batterie, pericolo di ustioni dovute a sostanze pericolose! Questo prodotto contiene una batteria a bottone. In caso di ingestione della batteria a bottone, in sole 2 ore possono verificarsi gravi ustioni interne, con conseguenze mortali. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, non utilizzare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie siano state inghiottite o si trovino in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

La dichiarazione di conformità è disponibile su www.intertechno.at/CE

Hægt er að nota þráðlausa bjöllu á marga vegu vegna rafhlöðunotkunar. Sem hurðarbjalla, hringingarbjalla, neyðarsímtal o.s.frv. er hægt að taka hann hvert sem er. Einnig er hægt að nota alla intertechno kennslusenda. Útvarpshreyfingarskynjarar, gluggasegulsendar, tímamælir, veggsgendar o.s.frv. Einnig er hægt að virkja hvaða fjölda gonga sem er með einum takka.

Gangsetning og kóðun á bjöllu og hnappi Mynd.1

- 1.) Fyrst verður að fjarlægja rafhlöðufestingarræmuna í hnappinum. Opnaðu og lokaðu hnappinum eins og á **mynd 2**
3 stk. **AA** 1,5 volta rafhlöður verða að vera í eins og sýnt er á **mynd 3**. Þú getur heyrt hringingu (ding-dong) og kveikt er á útvarpsbjöllum í 120 sekúndur, og er hún þá tilbúin til að læra sendingarmerki. Með því að ýta á hnappinn er það nú lært. Ef læra þarf á nokkra hnappa eða senda er það gert með því að setja rafhlöðuna aftur í. Allt að samtals 8 sendar til viðbótar er hægt að læra á þennan hátt. Fylgja skal notendaleiðbeiningunum sem fylgja með sendinum. Ef niundi einstaklingurinn er þjálfaður er fyrsta kóðanum eytt. (First in – First out) Námsferlinu lýkur sjálfkrafa eftir 120 sekúndur!

Að eyða kóðunum

Minninu er eytt með því að ýta á laglínuhnappinn þar til dúndur heyrir (u.þ.b. 6 sekúndur).

2.) Lag og hljóðstyrkur mynd 4

Hægt er að velja þann hringitón sem óskað er eftir með því að ýta á laglínuhnappinn (setja inn nótutáknið). Það eru 36 laglínur til að velja úr. Hljóðstyrknum er breytt með hnappinum (hátalartáknið).

Val á virkni

Þú getur valið úr eftirfarandi aðgerðum með því að nota  hnappinn.

- 1.) Blikkandi ljós á LED 2.) Hringir 3.) Hringir og blikkandi ljós á LED

Uppsetning

Hægt er að festa hnappinn með því að nota tvíhliða límband eða skrufur eins og sýnt er á **mynd 5**.

Skipti á rafhlöðu

Ef rafhláðan í bjöllum er veik heyrir, Bí Bí" hljóð og skipta verður um rafhlöður. Til að opna hnappinn skaltu nota flatan skrufjárn og skiptu um rafhlöðuna eins og sýnt er á **mynd 2**



ISL

Notkunarleiðbeiningar

IT-9100



Öryggisleiðbeiningar

Gleypið ekki rafhlöðurnar, hætta á brunasárum af völdum hættulegra efna! Þessi vara inniheldur hnapparafhlöðu. Ef hnapparafhlaðan er gleypst geta alvarleg brunasár myndast innan 2 klukkustunda og leitt til dauða. Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til. Ef ekki er hægt að loka rafhlóðuhólfinu með öruggum hætti skal ekki nota vöruna lengur og geyma fjarri börnum. Ef grunur leikur á að rafhlöður hafi verið gleyptar eða þær séu að finna í einhverjum líkamshluta skal leita tafarlaust til læknis.

Hægt er að finna samræmisýfirlýsingu á www.intertechno.at/CE

C
S
A
T
sj
l
1

2

V
N

1

N
T.

B
H
sl
F

Den trådløse ringeklokken går på batteri og kan brukes overalt. Som dørklokke, påkallingsklokke, nødrops osv. kan den tas med overalt. Alle innlærende sendere fra Intertechno kan brukes i tillegg. Trådløs bevegelsesmelder, vindusmagnetsender, timer, veggsender står til disposisjon! Dessuten kan så mange ringeklokker du vil betjenes med én tast.

Igangsetting og koding av ringeklokke og tast fig.1

- 1.) Først fjernes batterisikringsstripen i tasten. Åpne og steng tasten slik det vises i **fig.2**
Legg inn 3 **AA** 1,5 Volt batterier slik det vises i **fig. 3**.
Det høres en lys (ding-dong) og den trådløse ringeklokken er klar i 120 sekunder for å ta imot et sendesignal.
Et trykk på tasten lærer dette signalet.
Hvis det skal læres inn flere taster eller sendere, gjøres det ved å legge inn batteriet på nytt. Inntil 8 sendere kan læres inn på denne måten. Les bruksanvisningen til den enkelte senderen.
Hvis det læres inn en 9-ende sender, slettes den første. (First in – First out)
Etter 120 sekunder avsluttes innlæringsmodusen automatisk!

Slette kodingen

Ved å trykke på meloditasten til det høres en dingdong (ca. 6 sekunder) slettes det som er lagret.

2.) Melodi og lydvolum fig. 4

Velg ønsket ringetone ved å trykke på meloditasten (notesymbol). 36 melodier å velge mellom.
Lydvolumet endres med tasten (høytaltersymbol).

Valg av funksjon

Med tasten  kan det velges mellom følgende funksjoner.

- 1.) LED blink
- 2.) Ringe
- 3.) Ringe og LED blink

Montering

Tasten kan monteres med dobbeltsidig tape eller skruer slik det vises i **fig. 5**.

Bytte batteri

Hvis batteriet i ringeklokken blir svakt eller det høres en "Bi Bi" lyd, må batteriene skiftes ut.

For å åpne tasten trenger du en rett skrutrekker - skift batterier slik det vises i **fig. 2**



**Sikkerhetsanvisning**

Batterier skal ikke svelges; fare for forbrenning fra farlige stoffer! Dette produktet inneholder et knappebatteri. Hvis knappebatteriet svelges, kan alvorlige innvendige forbrenninger opptre innen 2 timer og eventuelt medføre døden. Oppbevar nye og brukte batterier utilgjengelig for barn. Hvis batterilokket ikke lar seg lukke ordentlig, skal produktet ikke lenger brukes og oppbevares utilgjengelig for barn. Hvis du tror at noen har svelget et batteri, eller at det befinner seg i en kroppsdelt, skal du straks søke legehjelp.

Konformitetserklæringen finner du på www.intertechno.at/CE

De draadloze bel werkt op batterijen en is daardoor veelzijdig bruikbaar. Als deurbel, oproepsysteem, alarm enz. kan hij overal meegenomen worden. Ook alle te programmeren zenders van Intertechno zijn hiervoor bruikbaar. Draadloze bewegingsmelders, magneetzenders in het raamkozijn, timers, wandzenders,..... staan ter beschikking! Bovendien is een willekeurig aantal bellen met één knop te bedienen.

Ingebruikname en codering van bel en knop, afb. 1

- 1) Eerst moet de veiligheidsstrip voor de batterij worden verwijderd uit de knop. Open en sluit de knop zoals te zien is in **afb. 2**.
3 batterijen **AA** 1,5 volt moeten worden geplaatst zoals in **afb. 3** te zien is. Het rinkelen (ding-dong) van de bel is nu hoorbaar en de draadloze bel is nu 120 sec. programmeerbaar met een zendsignaal. Door de knop in te drukken wordt dit nu geprogrammeerd. Als er meerdere knoppen of zenders geprogrammeerd moeten worden, gebeurt dit door de batterij opnieuw te plaatsen. In totaal kunnen er op deze manier 8 zenders geprogrammeerd worden. De gebruiksaanwijzing van de betreffende zender moet in acht worden genomen. Wanneer een negende zender wordt geprogrammeerd, overschrijft dit de eerste code. (First in – First out)
Het programmeren wordt na 120 sec. automatisch beëindigd!

Wissen van de codering

door de melodietoets in te drukken totdat 'DingDong' te horen is (ca. 6 sec. lang), wordt het geheugen gewist.

2) Melodie en geluidssterkte, afb. 4

Door de melodietoets in te drukken (muzieknoetsymbool plaatsen) is de gewenste beltoon te selecteren. Er kan gekozen worden uit 36 melodieën. Met de toets (luidsprekersymbool) wordt de geluidssterkte aangepast.

Functieselectie

Met de toets  zijn de volgende functies te selecteren.

- 1) Knippen van de led 2) Rinkelen 3) Rinkelen en knippen van de led

Montage

De knop kan met dubbelklevend plakband of met schroeven gemonteerd worden, zoals in **afb. 5** te zien is.

Vervangen van de batterij

Als de batterij in de bel bijna leeg is, klinkt er een 'Bi Bi'-signaal. Dit geeft aan dat de batterijen vervangen moeten worden. U kunt de knop openen met een gewone schroevendraaier en vervolgens de batterij vervangen zoals te zien is in **afb. 2**.



**Veiligheidsvoorschriften**

Batterijen niet inslikken, gevaar voor brandwonden door gevaarlijke stoffen! Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kunnen ernstige inwendige brandwonden binnen slechts 2 uur optreden en tot de dood leiden. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of zich in een deel van het lichaam bevinden, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen.

De conformiteitsverklaring is te vinden op www.intertechno.at/CE

A campainha remota a pilhas pode ser utilizada de diversas formas. Como campainha de porta, de recepção, de emergência, etc. pode ser transportada para qualquer lado.

Todos os emissores programáveis da intertechno podem ser utilizados.

Estão disponíveis detetores de movimentos remoto, emissores com íman para janelas, temporizadores, emissores de parede! Podem ser acionadas inúmeras campainhas com um interruptor.

Funcionamento e codificação da campainha e interruptor Fig. 1

- 1.) Remover primeiro a fita de segurança da pilha, no interruptor.
Abrir e fechar o interruptor com na **Fig.2**
Devem ser inseridas 3 pilhas **AA** 1,5 Volt, como na **Fig. 3**.
Ouve-se um toque e a campainha remota está, durante 120 s, pronta para programar um sinal de emissão.
Ao acionar o interruptor, o mesmo é programado.
Para programar diversos interruptores ou emissores, insira novamente as pilhas. Desta forma, podem ser programados até mais 8 emissores. Observar o manual de instruções do respetivo emissor.
Se programar um nono, o primeiro código é apagado. (First in – First out)
Decorridos 120 s o processo de programação termina automaticamente!

Apagar a codificação

Ao premir o interruptor de melodia até soar um DingDong (durante aprox. 6 s) elimina a memória.

2.) Melodia e volume Fig. 4

Ao premir o interruptor de melodia (inserir símbolo de nota) pode seleccionar o toque pretendido. Estão disponíveis 36 melodias.
Através do interruptor (símbolo de altifalante) altera o volume.

Seleção de funções

Através do interruptor  podem ser seleccionadas as seguintes funções.

- 1.) Piscar do LED
- 2.) Tocar
- 3.) Tocar e piscar do LED

Montagem

A montagem do interruptor pode ser efetuada com fita-cola dupla face ou parafusos, como apresentado na **Fig. 5**.

Substituição das pilhas

Se as pilhas da campainha ficarem fracas, ouve-se um som "BI BI" e as pilhas devem ser substituídas.

Para abrir o interruptor utilize uma chave de fendas e substitua as pilhas, como na **Fig. 2**



**Indicações de segurança**

Não engolir pilhas, perigo de queimaduras devido a substâncias perigosas! Este produto contém uma pilha-botão. Se a pilha-botão for ingerida podem ocorrer queimaduras internas graves apenas em 2 horas e levar à morte. Mantenha pilhas novas e usadas longe do alcance de crianças. Se o compartimento das pilhas não fechar de forma adequada, não utilizar o produto e manter longe do alcance de crianças. Se suspeitar que tenham sido ingeridas pilhas ou as mesmas se encontrarem numa determinada parte do corpo, procure ajuda médica imediata.

A declaração de conformidade pode ser encontrada em www.intertechno.at/CE

Gong bezprzewodowy można wszechstronnie stosować dzięki zasilaniu bateriami.

Jako gong do drzwi wejściowych, dzwonek sygnalizacyjny, sygnał awaryjny - wszędzie można go zabrać ze sobą.

Dodatkowo można wykorzystać wszystkie uczące się nadajniki (piloty) marki intertechno.

Bezprzewodowy czujnik ruchu, czujnik magnetyczny z nadajnikiem przy oknie, zegar sterujący, nadajnik ścienny - są dostępne! Także dowolną liczbę gongów można uruchomić jednym przyciskiem.

Rozruch i kodowanie gongu i przycisku rys. 1

- 1.) Najpierw należy usunąć pasek zabezpieczający baterię w przycisku.

Otwieranie i zamykanie przycisku pokazano na **rys. 2**

3 szt. baterii AA 1,5 V należy włożyć tak, jak pokazano na **rys. 3**.

Słyszalny jest głośny sygnał (ding-dong) i teraz gong bezprzewodowy jest przez 120 s gotowy do zaprogramowania sygnału nadajnika.

W tym celu należy nacisnąć przycisk.

Jeżeli kilka przycisków bądź nadajników ma być zaprogramowanych, to należy wyjąć i ponownie włożyć baterie. W sumie maksymalnie 8 nadajników można zaprogramować w ten sposób. Przestrzegać także instrukcji obsługi każdego nadajnika (pilota).

Zaprogramowanie dziewiątego nadajnika powoduje skasowanie kodu pierwszego. (zasada: First in – First out)

Po upływie 120 s proces programowania jest automatycznie zakończony!

Kasowanie kodowania

Poprzez naciśnięcie przycisku melodii aż rozlegnie się sygnał ding-dong (przez ok. 6 s) pamięć zostanie skasowana.

- 2.) **Melodia i głośność rys. 4**

Poprzez naciskanie przycisku melodii (symbol nuty) jest wybierany wymagany dźwięk sygnału. Do wyboru jest 36 melodii.

Przyciskiem głośności (symbol głośnika) jest nastawiana głośność sygnału.

Wybór funkcji

Przyciskiem  jest wybierany jeden z niżej podanych trybów pracy.

- 1.) Miganie diody LED 2.) Sygnał dźwiękowy 3.) Sygnał dźwiękowy i miganie diody LED

Montaż

Montaż przycisku za pomocą taśmy dwustronnej samoprzylepnej lub śrubami **rys. 5**.

Wymiana baterii

Gdy baterie w gongu ulegną wyczerpaniu rozlegnie się dźwięk „BI BI” i wtedy należy wymienić baterie.

Do otworzenia przycisku należy użyć wkrętaka płaskiego i potem wymienić baterie zgodnie z **rys. 2**

**Przepisy bezpieczeństwa**

Nie dopuścić do połącznienia baterii, niebezpieczeństwo oparzenia niebezpiecznymi substancjami!

Niniejszy produkt zawiera baterię guzikową. W razie połącznienia baterii guzikowej mogą wystąpić ciężkie oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin, których skutkiem może być śmierć. Nowe i wyczerpane baterie należy przechowywać w sposób niedostępny dla dzieci. Jeżeli zagłębienia na baterię nie da się poprawnie zamknąć, to nie używać dalej produktu i przechowywać go w sposób niedostępny dla dzieci.

sW razie stwierdzenia, że baterie zostały połącznione albo znajdują się w jakiejś części ciała, należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.

Deklaracja zgodności WE jest do wglądu na stronie www.intertechno.at/CE

Благодаря работе от батареек беспроводной звонок можно использовать по-разному. Его можно брать с собой куда угодно: в качестве дверного звонка, колокольчика для вызова, аварийного звонка и т.д.

Дополнительно можно использовать любые самонастраивающиеся передатчики intertechno.

Радиодатчики движения, магнитные радиопередатчики для окон, таймеры, настенные передатчики, находятся в распоряжении! Кроме того, одной кнопкой можно управлять любым количеством беспроводных звонков.

Ввод в эксплуатацию и кодирование беспроводного звонка и кнопки Рис.1

- 1.) Сначала необходимо извлечь их кнопки полосу, защищающую батарейку. Открывание и закрывание кнопки, как показано на **рис. 2**.
3 батарейки **AA 1,5** Вольт необходимо вставить, как показано на **рис. 3**.
Раздастся звонок (дзинь-дзинь), и беспроводной звонок будет готов в течение 120 секунд к настройке на сигнала передатчика.
Нажатием кнопки будет выполнена настройка.
Если необходимо настроить несколько кнопок или передатчиков, это делается путем повторной установки батареек. Таким образом можно настроить еще до 8 передатчиков. Следует соблюдать руководство по эксплуатации соответствующего передатчика.
При настройке девятого первый код удаляется. (ФИФО)
Через 120 секунд процесс настройки автоматически завершается!

Стирание кодирования

Память удаляется нажатием кнопки мелодии до появления звукового сигнала «дзинь-дзинь» (прибл. 6 с).

2.) Мелодия и громкость Рис. 4

Нажатием кнопки мелодии (вставить символ ноты) можно выбрать желаемую мелодию звонка. На выбор предлагается 36 мелодий.
Громкость изменяется с помощью кнопки (символ динамика).

Выбор функций

С помощью кнопки  можно выбрать следующие функции.

- 1.) Мигание светодиода
- 2.) Звонок
- 3.) Звонок и мигание светодиода

Монтаж

Монтаж кнопки может быть выполнен с помощью двухсторонней клейкой ленты или винтов, как показано на **рис. 5**.

Замена батареек

Когда батарейка в беспроводном звонке разряжается, раздается звук «би-би», и батарейки необходимо заменить.

Чтобы открыть кнопку, воспользуйтесь плоской отверткой и замените батарейку, как показано на **рис. 2**



**Указание по технике безопасности**

Не глотайте батарейки, опасность ожогов опасными веществами! Этот продукт содержит батарейку таблеточного типа. При проглатывании батарейки таблеточного типа могут возникнуть тяжелые внутренние ожоги в течение 2 часов и могут привести к смерти. Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте. Если батарейный отсек не закрывается надежно, прекратите использование продукта и держите его в месте, недоступном для детей. Если Вы считаете, что были проглочены батарейки или находятся в какой-либо части тела, немедленно обратитесь к врачу.

Заявление о соответствии стандартам ЕС Вы найдете на сайте www.intertechno.at/CE

Sonerie fără fir poate fi utilizată în multiple moduri datorită funcționării cu baterii. Aceasta poate fi luată oriunde ca sonerie de ușă, sonerie de apel, apel de urgență etc.. Pot fi utilizați suplimentar toți emițătorii cu învățare de la intertechno. Detectoare de mișcare fără fir, emițătoare cu magnet pentru ferestre, temporizatoare, emițătoare de perete,..... vă stau la dispoziție! Cu un singur buton pot fi acționate câte sonerii doriți.

Punerea în funcțiune și codarea soneriei și a butonului, fig.1

- 1.) Mai întâi trebuie îndepărtată banda de siguranță a bateriei din buton. Deschiderea și închiderea butonului este realizată conform **fig.2**
3 baterii AA de 1,5 volți trebuie introduse conform **fig. 3**.
Se aude un sunet (ding-dong) și soneria fără fir este acum pregătită să învețe un semnal de emisie timp de 120 sec.
Acesta este învățat acum prin acționarea butonului.
În cazul în care trebuie învățate mai multe butoane sau emițătoare, acest lucru se face prin reintroducerea bateriei. În acest mod pot fi învățate până la 8 emițătoare. Trebuie respectate instrucțiunile de utilizare ale emițătorului respectiv.
Dacă este învățat un al nouălea emițător, primul cod este șters. (First in – First out)
După 120 sec. procesul de învățare este finalizat automat!

Ștergerea codării

Prin apăsarea tastei de melodii până când este emis un ding-dong (timp de aprox. 6 sec.) este ștearsă memoria.

2.) Melodie și volum, fig. 4

Prin apăsarea tastei pentru melodii (simbol notă muzicală) poate fi selectată soneria dorită. Sunt disponibile 36 de melodii.
Cu tasta (simbol difuzor) poate fi modificat volumul.

Selectare funcție

Următoarele funcții pot fi selectate cu ajutorul tastei .

- 1.) Aprindere intermitentă a LED-ului
- 2.) Sunet
- 3.) Sunet și aprindere intermitentă a LED-ului

Montaj

Butonul poate fi montat folosind bandă adezivă dublă sau șuruburi conform **fig. 5**.

Schimbarea bateriei

În cazul în care bateria din sonerie se descarcă, este emis un sunet „BI BI” și bateriile trebuie înlocuite.

Pentru a deschide butonul, utilizați o șurubelniță cu lama plată și înlocuiți bateria conform **fig. 2**



RO

Instrucțiuni de utilizare

IT-9100**Indicație privind siguranța**

Este interzisă înghițirea bateriilor, pericol de arsuri datorită substanțelor periculoase!

Acest produs conține o baterie tip pastilă. Dacă bateria tip pastilă este înghițită, pot apărea arsuri grave ale organelor interne în decurs de numai 2 ore și poate rezulta decesul. Nu păstrați la îndemâna copiilor baterii noi și uzate. În cazul în care compartimentul pentru baterii nu se mai închide în siguranță, nu mai utilizați produsul și nu îl păstrați la îndemâna copiilor. Dacă credeți că au fost înghițite baterii sau se află într-o parte a corpului, adresați-vă imediat medicului dumneavoastră.

Declarația de conformitate o puteți găsi la www.intertechno.at/CE

D
D
D
R
ti
k

D
1

2

V
V

1

N
Ti

B
C
F



Den trådlösa, batteridrivna ringklockan kan användas på många olika sätt. Den kan tas med överallt för att fungera som dörrklocka, ringklocka, nödsignal, etc. Den kan användas tillsammans med alla lärande sändare från intertechno. Ringklockan är utrustad med funktioner som trådlös rörelsedetektor, magnetsändare för fönster, timer, väggsändare, ... Dessutom kan hur många ringklockor som helst aktiveras med en enda knapp.

Driftsättning och kodning av ringklocka och tryckknapp (bild 1)

- 1) Börja med att avlägsna batteriskyddsremsan i sändaren (tryckknappen).
Öppna och stäng tryckknappen som på **bild 2**.
Sätt i 3 st. **AA**-batterier 1,5 V enligt **bild 3**.
Nu hörs det en ljudsignal (ding-dong) och den trådlösa ringklockan är redo i 120 sek. att lära sig skicka en signal.
Detta lärs in genom att trycka på knappen.
Om flera tryckknappar eller sändare ska läras in görs det genom att sätta i nya batterier.
Ytterligare upp till totalt 8 sändare kan läras in på detta sätt. Beakta bruksanvisningen för respektive sändare.
Om en nionde sändare lärs in raderas den första koden. (First in – First out)
Efter 120 sek. avslutas inlärningsprocessen automatiskt.

Radering av kodningen

Minnet rensas genom att trycka på melodiknappen tills en cirka 6 sek. lång ljudsignal hörs (ding-dong).

2) Melodi och volym (bild 4)

Välj önskad ringsignal genom att trycka på melodiknappen (notsymbol). Det finns 36 melodier att välja mellan.

Volymen regleras med knappen med högtalarikonen.

Val av funktion

Välj mellan följande funktioner med hjälp av knappen .

- 1) Lysdioden blinkar.
- 2) Det låter.
- 3) Lysdioden blinkar och det låter.

Montering

Tryckknappen kan monteras med dubbelhäftande tejp eller skruvar enligt **bild 5**.

Batteribyte

Om batterierna i ringklockan blir dåliga hörs ett "BI BI"-ljud och det är dags för ett batteribyte. För att öppna tryckknappen, använd en spårskruvmejsel och byt ut batteri enligt **bild 2**.



**Säkerhetsanvisningar**

Ta inte in batterierna, brandrisk på grund av farliga ämnen!

Den här produkten innehåller ett knappcellsbatteri. Om knappcellsbatteriet sväljs, kan allvarliga inre brännskador uppträda inom 2 timmar och leda till dödsfall. Håll nya och förbrukade batterier borta från barn. Om batteriet inte stängs på ett säkert sätt, får inte produkten längre användas och skall hållas borta från barn. Uppsök omedelbart läkare om du tror att batteriet har svalts eller om det befinner sig i någon del av kroppen.

Överensstämmelseförklaringen hittar du på www.intertechno.at/CE

Bezdrôtový zvonček je počas napájania batériou možné použiť viacerými spôsobmi. Dá sa použiť ako zvonček na dverách, privolávací zvonček, núdzový zvonček a pod. Spolu s ním možno použiť všetky učiace sa vysielace intertechno. Rádiové hlásiče pohybu, okenné magnetické vysielace, časovač, nástenné vysielace,..... tie všetky sú k dispozícii! Tlačidlom je tiež možné zapínať ľubovoľné množstvo zvonení.

Uvedenie do prevádzky a kódovanie zvončeka a tlačidla Obr.1

- 1.) Najprv sa musí odstrániť poistný pásik batérie na tlačidle. Otvorte a zatvorte tlačidlo tak ako je znázornené na **Obr.2**. 3 ks batérie **AA 1,5 V** musia byť vložené tak ako je znázornené na **Obr. 3** Ozve sa zvonenie (bim-bam) a bezdrôtový zvonček je teraz po dobu 120 sekúnd pripravený naučiť sa vysielací signál. Signál sa teraz naučí stlačením tlačidla. Ak sa majú naučiť viaceré tlačidlá, resp. vysielace, dosiahne sa to prostredníctvom opätovného vloženia batérie. Takýmto spôsobom sa dá naučiť dokopy až 8 ďalších vysieláčov. Dodržiavajte návod na obsluhu pre príslušný vysieláč. Ak sa vykoná naučenie deviateho vysieláča, vymaže sa tým prvý kód. (First in – First out) Po 120 sekundách sa proces učenia sa automaticky ukončí.

Vymazanie kódovania

Stlačením tlačidla melódie kým nezaznie bim-bam (približne 6 sekúnd) sa pamäť vymaže.

- 2.) **Melódia a hlasitosť zvuku Obr. 4**
Prostredníctvom stlačenia tlačidla melódie (použite symbol noty) možno vybrať požadovaný tón vyzváňania. Na výber je 36 melódii. Hlasitosť zvuku sa mení tlačidlom (symbol reproduktora).

Výber funkcií

Prostredníctvom tlačidla  možno vybrať z nasledovných funkcií.

- 1.) Blikanie LED diód
- 2.) Zvonenie
- 3.) Zvonenie a blikanie LED diód

Montáž

Montáž tlačidla možno previesť prostredníctvom obojstrannej lepiacej pásky alebo skrutiek, tak ako je znázornené na **Obr. 5**.

Výmena batérie

Pokiaľ je vo zvončeku slabá batéria, zaznie zvuk „BI BI“ a batérie je potrebné vymeniť. Na otvorenie tlačidla používajte plochý skrutkovač a vyberte batériu, tak ako je znázornené na **Obr. 2**.



**Bezpečnostné upozornenie**

Batérie neprehľtajte, nebezpečenstvo popálenia v dôsledku prítomnosti nebezpečných látok!

Tento produkt obsahuje gombíkovú batériu. Ak dôjde k prehĺtnutiu gombíkovej batérie, môže dôjsť v priebehu 2 hodín k závažným vnútorným popáleniam a to môže viesť k smrti. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

Ak sa priehradka pre batérie nedá bezpečne uzavrieť, produkt viac nepoužívajte a uchovávajte ho mimo dosahu detí. Ak si myslíte, že došlo k prehĺtnutiu batérií alebo že sa nachádzajú v niektorej časti tela, okamžite vyhľadajte lekára.

Vyhlásenie o zhode nájdete na adrese www.intertechno.at/CE

Brezžični gong deluje na baterije in se lahko uporablja za veliko različnih namenov. S seboj ga lahko vzamete povsod in vam lahko služi kot vratni gong, pozivni zvonec, za klic v sili itd.

Skupaj z njim lahko uporabljate tudi vse priucljive oddajnike intertečno.

Izbirate lahko med brezžičnim detektorjem gibanja, okenskimi magnetnimi oddajniki, časovnikom, stenskim oddajnikom ... Poleg tega lahko z eno tipko upravljate poljubno število gongov.

Zagon in kodiranje gonga ter tipke (sl. 1)

- 1.) Najprej s tipke odstranite zaščitni trak za baterije. Tipko odprite in zaprite, kot je prikazano na **sl. 2**. Vstavite tri 1,5 V baterije **AA**, kot je prikazano na **sl. 3**. Zasliši se zvonjenje (din-don) in brezžični gong je zdaj 120 sekund pripravljen na priučetev oddajnega signala. S pritiskom na tipko ga priučite. Če želite priučiti več tipk oz. oddajnikov, to storite tako, da ponovno vstavite baterije. Na ta način lahko priučite še 8 oddajnikov. Pri vseh oddajnikih je treba upoštevati navodila za uporabo. Če priučite devetega, se prva koda izbriše (prvi noter, prvi ven). Po 120 sekundah se postopek priučevanja samodejno zaključi.

Brisanje kodiranja

Če pritisnete melodijsko tipko, dokler se ne zasliši »din-don« (približno 6 sekund), se pomnilnik izbriše.

2.) Melodije in glasnost (sl. 4)

S pritiskanjem na tipko za melodije (notni simbol) lahko izberete zeleni tip zvonjenja. Na izbiro imate 36 melodij.

S tipko (simbol zvočnika) spreminjate glasnost.

Izbiranje funkcij

S tipko  lahko izbirate med sledečimi funkcijami.

- 1.) Utripanje lučke LED 2.) Zvonjenje 3.) Zvonjenje in utripanje lučke LED

Montaža

Tipko lahko namestite z dvostranskim lepilnim trakom ali vijaki, kot je prikazano **nasl. 5**.

Zamenjava baterij

Ko so baterije v gongu skoraj izpraznjene, se zasliši zvok »bi-bi«, kar pomeni, da jih je treba zamenjati.

Za odpiranje tipke uporabite ploščati izvijač in zamenjajte baterije, kot je prikazano na **sl. 2**.



**Varnostni napotek**

Baterij ne uživajte, saj obstaja nevarnost opeklin zaradi nevarnih snovi! Ta izdelek vsebuje eno gumbno baterijo. Če gumbno baterijo pogoltnete, lahko v samo 2 urah povzroči hude notranje opekline in smrt. Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok. Če se prostor za baterijo ne zapira dobro, izdelka ne uporabljajte več in ga shranite izven dosega otrok. Če menite, da je prišlo do zaužitja baterij ali se nahajajo v kateremkoli delu telesa, takoj obiščite zdravnika.

Izjavo o skladnosti najdete na www.intertechno.at/CE

Ti
K
Ti
Iz
Z
1

2

F
(
1
N
Ti
P
Z
Ti

Telsiz zil, pille çalışması sayesinde çok yönlü olarak kullanılabilir.

Kapı zili, çağrı zili, acil çağrı zili vs. olarak her yere götürülebilir.

Tüm tanıtılan intertechno vericileri ayrıca kullanılabilir.

Telsiz hareket sensörleri, pencere manyetik vericileri, zamanlayıcılar, duvar vericileri,.....kullanılabilir. Ayrıca tek tuşla tercihe göre çok sayıda zil devreye alınabilir.

Zilin ve tuşlu cihazın çalıştırılması ve kodlanması, Resim 1

- 1.) Önce tuşlu cihazdaki pil emniyet şeridi çıkarılmalıdır.
Tuşlu cihaz, **Resim 2**'de gösterildiği açıp kapatılır.
3 adet AA 1,5 Volt pil **Resim 3**'te gösterildiği gibi yerleştirilir.
Bir zil sesi (Ding-Dong) duyulur ve telsiz zil bir verici sinyali tanıtmak için 120 saniyeliliğine hazırdır.
Tuşlu cihaza basıldığında verici tanıtılır.
Birden fazla tuşlu cihaz veya verici programlanacaksa, bu işlem pil tekrar takılarak yapılır.
Toplam 8 adede kadar diğer vericiler bu şekilde tanıtılır. İlgili vericinin kullanım talimatı dikkate alınmalıdır.
Dokuzuncusu tanıtıldığında ilk kod silinir. (ilk giren-ilk çıkar)
120 saniye sonra tanıtma süreci otomatik olarak sonlandırılır!

Kodlamanın silinmesi

DingDong duyulana kadar melodi tuşuna basıldığında (yakl. 6 saniye boyunca) kaydedici silinir.

2.) Melodi ve ses düzeyi, Resim 4

Melodi tuşuna basarak (nota sembolünü kullanın) istenilen zil sesi seçilebilir. 36 melodi seçime sunulmuştur.
Tuşla (hoparlör sembolü) ses düzeyi değiştirilir.

Fonksiyon seçimi

 tuşuyla aşağıdaki işlevler arasında seçim yapılabilir.

- 1.) LED'in yanması
- 2.) Zil sesi
- 3.) Sis sesi ve LED'in yanması

Montaj

Tuşlu cihaz, **Resim 5**'te gösterildiği gibi çift taraflı yapışkan bantla veya vidalarla monte edilebilir.

Pil değişimi

Zildeki pil zayıfladığında bir "BI BI" sesi duyulur ve pillerin değiştirilmesi gerekir.

Tuşlu cihazı açmak için bir düz tornavida kullanın ve pili **Resim 2**'de gösterildiği gibi değiştirin.

TR

Kullanma kılavuzu

IT-9100



Güvenlik uyarısı

Pilleri ağızınıza sokmayın, tehlikeli maddeler nedeniyle yanma tehlikesi! Bu ürün bir düğme pil içermektedir. Düğme pilin yutulması durumunda 2 saat içerisinde ağır dahili yanıklar meydana gelebilir ve ölüme neden olabilir. Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pil gözü emniyetli bir şekilde kapatılmıyorsa, ürünü artık kullanmayın ve çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir uzvunda bulunduğunu düşünüyorsanız, hemen doktora danışın.

Uygunluk beyanını www.intertechno.at/CE internet adresinden görebilirsiniz.



9

-



